

Yulia, 38 лет https://globerland.com/user/16004

Город проживания: Бразилия, Сан-Паулу

Английский - свободный (свободное письменное и устное общение) Португальский - свободный (свободное письменное и устное общение) Русский - родной

О себе

Работаю преподавателем русского языка и устным и письменным переводчиком, живу в городе Сан Пауло.

Услуги

Перевод устный (последовательный)

Перевод письменный

Удалённый перевод

Образование

- 2016 курс в университете UFRGS "No 🛘 🖰 es de Tradu 🖟 🖨 o de Literatura Russa" (Понимание перевода русской литературы)
- 2014-2016 UFRGS (государственный университет в Порто Алегре) курс португальского языка как иностранного
- 2006-2011 СПБГУКиИ бакалавр по специальности "Социально-культурные технологии"

Опыт работы

2021-2022 — перевод видеоматерила и создание субтитров.

ноябрь 2021 — сопровождение участника двухденвного мастер-класса по бразильским техникам окрашивания волос.

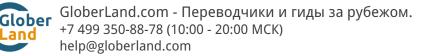
2018 — сопровождение при обучении сотрудников (механиков и программных инженеров) эксплуатации новых объектов на производстве в компании JTI.

2018 — перевод процедуры тестирования и отбора сотрудников в компании JTI.

2017 — сопровождение сотрудников обувных фирм на ярмарке кожаных изделий, осмотр фабрик, ведение переговоров с поставщиками.

2017 — сопровождение руководителей обувных компаний в бизнес-поездке (встречи с поставщиками, ведение переговоров).

2016 — сопровождение технолога (инспектора по качеству обуви) на фабрике в Рио Гранде ду Сул и в Баии.



Перейти к профилю



